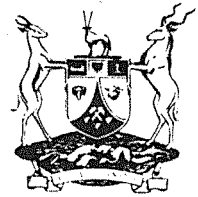


OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

OFFICIAL GAZETTE

OF SOUTH WEST AFRICA



UITGAWE OP GESAG

PUBLISHED BY AUTHORITY

20c Vrydag 15 Desember 1978 WINDHOEK Friday 15 December 1978 No. 3879

INHOUD:

CONTENTS:

Bladsy/Page

GOEWERMENSKENNISGEWINGS:

- No. 296 Regulasies Betreffende Gelde Betaalbaar vir Opleiding aan die Windhoekse Onderwyskollege
- No. 297 Munisipaliteit van Usakos: Ordonnansie In-sake Heffings en Bydraes vir In-boorlingbehuising 1961 (Ordonnansie 33 van 1961)
- No. 298 Bekendmaking van 'n Aansoek om die Sluiting van 'n Plaaspad: Distrik Karasburg
- No. 299 Bekendmaking van 'n Versoek dat 'n Distrikspad Gesluit word en dat 'n Pad tot Distrikspad Verklaar word: Distrik Rehoboth
- No. 300 Bekendmaking van 'n Voorstel vir die Sluiting van 'n Plaaspad: Distrik Otjiwarongo
- No. 301 Bekendmaking van 'n Voorstel dat 'n Gedeelte van 'n Distrikspad Verlê word: Distrik Otjiwarongo
- No. 302 Sluiting van 'n Grootpad: Distrik Gobabis
- No. 303 Proklamering en Klassifisering van 'n Pad: Distrik Gobabis
- No. R.2410 (Republiek) Wet op die Beheer van Medisyne en Verwante Stowwe, 1965: Wysiging van Bylaes tot die Wet

ALGEMENE KENNISGEWINGS:

- No. 38 Munisipaliteit van Windhoek: Permanente Sluiting van 'n Gedeelte van Abraham Geldenhuysstraat
- No. 39 Munisipaliteit van Windhoek: Permanente Sluiting van 'n Gedeelte van Oop Ruimte .
- No. 40 Munisipaliteit van Karasburg: Permanente Sluiting van Oop Ruimte
- No. 41 Staatsgrond Beskikbaar in die Distrik Maltahöhe, Suidwes-Afrika

ADVERTENSIES:

GOVERNMENT NOTICES:

- No. 296 Regulations Concerning Monies Payable for the Training at the Windhoek Teachers' College 1191
- No. 297 Municipality of Usakos: Native Housing Levy and Contributions Ordinance, 1961 (Ordinance 33 of 1961) 1193
- No. 298 Notification of an Application that a Farm Road be Closed: District of Karasburg ... 1193
- No. 299 Notification of a Request that a District Road be Closed and that a Road be Declared a District Road 1194
- No. 300 Notification of a Proposal for the Closing of a Portion of a Farm Road: District of Otjiwarongo 1196
- No. 301 Notification of a Proposal that a Portion of a District Road be Deviated: District of Otjiwarongo 1197
- No. 302 Closing of a Main Road: District of Gobabis 1198
- No. 303 Proclamation and Classification of a Road: District of Gobabis 1199
- No. R2410 (Republic) Medicines and Related Substances Control Act, 1965: Amendment to Schedules to the Act 1199

GENERAL NOTICES:

- No. 38 Municipality of Windhoek: Permanent Closing of a Portion of Abraham Geldenhuys Street 1201
- No. 39 Municipality of Windhoek: Permanent Closing of a Portion of Open Space 1202
- No. 40 Municipality of Karasburg: Permanent Closing of Open Space 1202
- No. 41 State Owned Land Available in the District of Maltahöhe, South West Africa 1203

ADVERTISEMENTS:

1204

Goewermentskennisgewings

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

A. F. VAN R. MOUTON

Waarnemende Sekretaris van Suidwes-Afrika

Administrasie van
Suidwes-Afrika
Windhoek

No. 296|

[15 Desember 1978

**REGULASIES BETREFFENDE GELDE
BETAALBAAR VIR OPLEIDING AAN DIE
WINDHOEKSE ONDERWYSKOLLEGE**

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikels 47 en 105(1)(a) van die Onderwysordonnansie, 1975 (Ordonnansie 21 van 1975) die volgende regulasies uitgevaardig:

1. Die gelde betaalbaar vir die opleiding wat aan die Windhoekse Onderwyskollege gegee word en die geriewe wat in verband met sodanige opleiding voorsien word, is soos volg:

Klasgeld	R120,00 per jaar
Registrasiegeld	R50,00 per jaar
Koshuisgeld	R500,00 per jaar

- 2.1 Die registrasiegeld bedoel in regulasie 1 is betaalbaar by inskrywing.
- 2.2 Die ander gelde bedoel in regulasie 1 is halfjaarliks vooruitbetaalbaar soos volg:

Klasgeld:

R60,00 voor of op die een-en-dertigste dag van Maart van die betrokke jaar.

R60,00 voor of op die een-en-dertigste dag van Julie van die betrokke jaar.

Koshuisgeld:

R250,00 voor of op die een-en-dertigste dag van Maart van die betrokke jaar.

R250,00 voor of op die een-en-dertigste dag van Julie van die betrokke jaar.

Government Notices

The following Government Notices are published for general information.

A. F. VAN R. MOUTON

Acting Secretary for South West Africa

Administration of
South West Africa
Windhoek

No. 296|

[15 December 1978

**REGULATIONS CONCERNING MONIES
PAYABLE FOR TRAINING AT THE WINDHOEK
TEACHERS' COLLEGE**

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of Sections 47 and 105(1)(a) of the Education Ordinance, 1975 (Ordinance 21 of 1975) promulgated the following regulations:

1. The fees payable for the training given at the Windhoek Teachers' College and the facilities furnished in respect of such training, are as follows:

Tuition Fees	R120,00 per year
Registration Fee	R50,00 per year
Hostel Fees	R500,00 per year

- 2.1 The registration fee mentioned in regulation 1 is payable upon enrolment.
- 2.2 The other fees mentioned in regulation 1 are payable half-yearly in advance as follows:

Tuition Fees:

R60,00 before or on the thirty-first day of March of the year concerned.

R60,00 before or on the thirty-first day of July of the year concerned.

Hostel Fees:

R250,00 before or on the thirty-first day of March of the year concerned.

R250,00 before or on the thirty-first day of July of the year concerned.

No. 297] [15 Desember 1978

**MUNISIPALITEIT VAN USAKOS
ORDONNANSIE INSAKE HEFFINGS EN
BYDRAES VIR INBOORLINGBEHUISING 1961
(ORDONNANSIE 33 VAN 1961)**

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 3 van die Ordonnansie Insaake Heffings en Bydraes vir Inboorlingbehuising, 1961 (Ordonnansie 33 van 1961) die volgende wysiging goedgekeur van Goewermentskennisgewing 154 van 1978.

Vervang die woorde en bedrag "ses rand (R6,00)" waar dit voorkom in paragraaf (iii), deur die woorde en bedrag "nege rand (R9,00)"

No. 298] [15 Desember 1978

**BEKENDMAKING VAN 'N AANSOEK OM DIE
SLUITING VAN PLAASPAD 243
DISTRIK KARASBURG**

Kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 16(3) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) soos gewysig, word hierby bekend gemaak dat aansoek gedoen is dat plaaspad 243 soos in die Bylae hieronder beskryf, gesluit moet word.

'n Skets (nommer P1021) van die betrokke streek waarop die pad waarop die aansoek betrekking het en ander geproklameerde paaie in daardie streek aange-
toon word, is gedurende gewone kantoorure by die kantore van die Direkteur van Paaie, Windhoek, en die Paaiesuperintendent, Karasburg, ter insae beskikbaar.

Iedereen wat enige beswaar het teen bogemelde aansoek word hiermee aangesê om sy beswaar, met die gronde waarop dit gebaseer is duidelik en in besonderhede daarin uiteengesit, skriftelik binne 'n tydperk van dertig dae vanaf 15 Desember 1978 by die Voorsitter van Padrade, Privaatsak 13186, Windhoek 9100, in te dien.

BYLAE

Beskrywing van pad:

Die pad beskryf as plaaspad 243 by Proklamasie 6 van 1955

Gedeelte wat gesluit moet word:

Van 'n punt (C op skets P1021) op distrikspad 204 op die plaas Davignab Nord 286 algemeen oossuidoos-
waarts oor die plase Davignab Nord 286 en Kakolk 407 tot op 'n punt (E op skets P1021) op laasgenoemde

No. 297] [15 Desember 1978

**MUNICIPALITY OF USAKOS
NATIVE HOUSING LEVY AND CONTRIBU-
TIONS ORDINANCE, 1961 (ORDINANCE 33 OF
1961)**

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 3 of the Native Housing Levy and Contributions Ordinance, 1961 (Ordinance 33 of 1961) approved the following amendment of Govern-
ment Notice 154 of 1978.

Substitute the words and amount "nine rand (R9,00)" for the words and amount "six rand (R6,00)" where they occur in paragraph (iii).

No. 298] [15 Desember 1978

**NOTIFICATION OF AN APPLICATION THAT
FARM ROAD 243 BE CLOSED
DISTRICT OF KARASBURG**

Under and by virtue of the provisions of section 16(3) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) as amended, it is hereby made known that application has been made that farm road 243, as described in the Schedule hereto, be closed.

A sketch (number P1021) of the area concerned, on which the road to which the application refers and other proclaimed roads in that area are shown, lies open to inspection during normal office hours at the offices of the Director of Roads, Windhoek, and the Roads Superintendent, Karasburg.

Every person having any objection to the above application is hereby commanded to lodge his objection in writing with the grounds upon which it is based clearly and specifically therein stated, with the Chairman of Roads Boards, Private Bag 13186, Windhoek 9100, within thirty days of 15 December 1978.

SCHEDULE

Description of road:

The road described as farm road 243 by Proclamation 6 of 1955

Portion to be closed:

From a point (C on sketch P1021) on district road 204 on the farm Davignab Nord 286 generally east-south-eastwards across the farms Davignab Nord 286 and Kakolk 407 to a point (E on sketch P1021) on the

plaas; van daar algemeen oossuidooswaarts oor die plaas Kakolk 407 tot op 'n punt (B op skets P1021) op die gemeenskaplike grens van die plase Kakolk 407 en Einenge 289; van daar algemeen oossuidooswaarts oor die plaas Einenge 289 tot op 'n punt (D op skets P1021) op die gemeenskaplike grens van laasgenoemde plaas en die Kaapprovinsie van die Republiek van Suid-Afrika.

last-mentioned farm; thence generally east-south-eastwards across the farm Kakolk 407 to a point (B on sketch P1021) on the common boundary of the farms Kakolk 407 and Einenge 289; thence generally east-south-eastwards across the farm Einenge 289 to a point (D on sketch P1021) on the common boundary of the last-mentioned farm and the Cape Province of the Republic of South Africa.

No. 299]

[15 Desember 1978

**BEKENDMAKING VAN 'N VERSOEK DAT
DISTRIKSPAD 1237 GESLUIT WORD EN DAT 'N
PAD TOT DISTRIKSPAD VERKLAAR WORD
DISTRIK REHOBOTH**

Kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 17(2) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) soos gewysig, word hierby bekend gemaak dat die padraad van Rehoboth versoek dat distrikspad 1237 gesluit word soos in Bylae I hieronder beskryf en dat 'n distrikspad (nommer 1237) geproklameer word soos in Bylae II hieronder beskryf.

'n Sketskaart (nommer P1016) van die betrokke streek waarop die pad waarop die versoek betrekking het en ander geproklameerde, ondergeskikte en privaat-paaie in daardie streek aangetoon word, is gedurende gewone kantoorure by die kantore van die Direkteur van Paaie, Windhoek, en die Paaiesuperintendent, Windhoek, ter insae beskikbaar.

Iedereen wat enige beswaar het teen bogemelde versoek word hiermee aangesê om sy beswaar, met die gronde waarop dit gebaseer is duidelik en in besonderhede daarin uiteengesit skriftelik binne 'n tydperk van dertig dae vanaf 15 Desember 1978 by die Voorsitter van Padrade, Privaatsak 13186, Windhoek 9100, in te dien.

BYLAE I

Beskrywing van pad:

Die pad beskryf as distrikspad 1237 in Bylae I en II van Goewermentskennisgewing 400 van 1977

Gedeelte wat gesluit moet word:

Van 'n punt (A op skets P1016) op grootpad 49 op die plaas Gurumanas Wes 241 algemeen oossuidooswaarts oor genoemde plaas tot op 'n punt (B op skets P1016) op genoemde plaas; van daar algemeen suid-suidooswaarts oor die plase Gurumanas Wes 241 en Gurumanas Oos 306 tot op 'n punt (C op skets P1016) op laasgenoemde plaas; van daar algemeen oossuidooswaarts oor die plase Gurumanas Oos 306 en

No. 299]

[15 December 1978

**NOTIFICATION OF A REQUEST THAT
DISTRICT ROAD 1237 BE CLOSED AND THAT A
ROAD BE DECLARED A DISTRICT ROAD
DISTRICT OF REHOBOTH**

Under and by virtue of the provisions of section 17(2) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) as amended, it is hereby made known that the Roads Board of Rehoboth Requests that district road 1237 as described in Schedule I hereto be closed, and that a district road (number 1237) be proclaimed as described in Schedule II hereto.

A sketch-map (number P1016) of the area concerned, on which the road to which the Request refers, and other proclaimed, minor and private roads in that area are shown, is lying open to inspection during normal office hours at the offices of the Director of Roads, Windhoek, and the Roads Superintendent, Windhoek.

Every person having any objection to the above request is hereby commanded to lodge his objection in writing, with the grounds upon which it is based clearly and specifically therein stated, with the Chairman of Roads Boards, Private Bag 13186, Windhoek 9100, within thirty days of 15 December 1978

SCHEDULE I

Description of road:

The road described as district road 1237 in Schedule I and II of Government Notice 400 of 1977

Portion to be closed:

From a point (A on sketch P1016) on main road 49 on the farm Gurumanas Wes 241 generally east-south-eastwards across the said farm to a point (B on sketch P1016) on the said farm; thence generally south-south-eastwards across the farms Gurumanas Wes 241 and Gurumanas Oos 306 to a point (C on sketch P1016) on the last-mentioned farm; thence generally east-south-eastwards across the farms Gurumanas Oos 306 and

Gedeelte 1 van Gurumanas Oos 306 tot op 'n punt (D op skets P1016) op laasgenoemde plaas; van daar algemeen suidsuidooswaarts oor die plaas Gedeelte 1 van Gurumanas Oos 306 tot op 'n punt (E op skets P1016) op die gemeenskaplike grens van genoemde plaas en die plaas Narais Noord 245; van daar algemeen ooswaarts oor die plaas Narais Noord 245 tot op 'n punt (F op skets P1016) op genoemde plaas; van daar algemeen suidooswaarts oor die plaas Narais Noord 245 tot op 'n punt (G op skets P1016) op genoemde plaas; van daar algemeen suidooswaarts oor die plaas Narais Noord 245 tot op 'n punt (H op skets P1016) op genoemde plaas; van daar algemeen oossuidooswaarts oor die plaas Narais Noord 245 en Gedeelte 1 van Geelkop 248 tot op 'n punt (J op skets P1016) op laasgenoemde plaas; van daar algemeen suidsuidooswaarts oor die plaas Gedeelte 1 van Geelkop 248 tot op 'n punt (J₁ op skets P1016) op die gemeenskaplike grens van laasgenoemde plaas en die plaas Plaas 610; van daar algemeen suidooswaarts oor die plaas Plaas 610 tot op 'n punt (K op skets P1016) op genoemde plaas; van daar algemeen oossuidooswaarts oor die plaas Plaas 610 tot op 'n punt (L op skets P1016) op genoemde plaas; van daar algemeen suidooswaarts en al meer suidwaarts oor die plaas Plaas 610 en Duruchaus 249 tot op 'n punt (N op skets P1016) op laasgenoemde plaas; van daar algemeen ooswaarts en al meer suidooswaarts oor die plaas Duruchaus 249 en Plaas 795 tot op 'n punt (P op skets P1016) op die gemeenskaplike grens van laasgenoemde plaas en die plaas Gedeelte 1 van Kwakwas 251; van daar algemeen suidooswaarts oor die plaas Gedeelte 1 van Kwakwas 251 tot op 'n punt (R op skets P1016) op genoemde plaas; van daar algemeen suidooswaarts oor die plaas Gedeelte 1 van Kwakwas 251 tot op 'n punt (R₁ op skets P1016) op die gemeenskaplike grens van genoemde plaas en die plaas Rehoboth Dorpsgronde 302; van daar algemeen suidooswaarts oor die plaas Rehoboth Dorpsgronde 302 tot op 'n punt (S op skets P1016) op genoemde plaas; van daar algemeen oossuidooswaarts oor die plaas Rehoboth Dorpsgronde 302 tot op 'n punt (T op skets P1016) op genoemde plaas; van daar algemeen suidooswaarts en al meer ooswaarts oor die plaas Rehoboth Dorpsgronde 302 tot op 'n punt (V op skets P1016) naby die gemeenskaplike grens van genoemde plaas en die plaas Rehoboth 213 (Rehoboth Dorp) waar hoofpad 1/4 en hoofpad 1/5 bymekaar aansluit.

BYLAE II

Van 'n punt (A op skets P1016) op grootpad 49 op die plaas Gurumanas Wes 241 algemeen oossuidooswaarts oor genoemde plaas tot op 'n punt (B op skets P1016) op genoemde plaas; van daar algemeen suidooswaarts oor die plaas Gurumanas Wes 241, Gurumanas Oos 306 en Gedeelte 1 van Gurumanas Oos 306 tot op 'n punt (D op skets P1016) op laasgenoemde plaas; van daar algemeen suidooswaarts oor die plaas Gedeelte 1 van Gurumanas Oos 306 en Narais Noord 245 tot op 'n punt (F op skets P1016) op

Portion 1 of Gurumanas Oos 306 to a point (D on sketch P1016) on the last-mentioned farm; thence generally south-south-eastwards across the farm Portion 1 of Gurumanas Oos 306 to a point (E on sketch P1016) on the common boundary of the said farm and the farm Narais Noord 245; thence generally eastwards across the farm Narais Noord 245 to a point (F on sketch P1016) on the said farm; thence generally south-eastwards across the farm Narais Noord 245 to a point (G on sketch P1016) on the said farm; thence generally south-eastwards across the farm Narais Noord 245 to a point (H on sketch P1016) on the said farm; thence generally east-south-eastwards across the farms Narais Noord 245 and Portion 1 of Geelkop 248 to a point (J on sketch P1016) on the last-mentioned farm; thence generally south-south-eastwards across the farm Portion 1 of Geelkop 248 to a point (J₁ on sketch P1016) on the common boundary of the last-mentioned farm and the farm Farm 610; thence generally south-eastwards across the farm Farm 610 to a point (K on sketch P1016) on the said farm; thence generally east-south-eastwards across the farm Farm 610 to a point (L on sketch P1016) on the said farm; thence generally south-eastwards and more and more southwards across the farms Farm 610 and Duruchaus 249 to a point (N on sketch P1016) on the last-mentioned farm; thence generally eastwards and more and more south-eastwards across the farms Duruchaus 249 and Farm 795 to a point (P on sketch P1016) on the common boundary of the last-mentioned farm and the farm Portion 1 of Kwakwas 251; thence generally south-eastwards across the farm Portion 1 of Kwakwas 251 to a point (R on sketch P1016) on the said farm; thence generally south-eastwards across the farm Portion 1 of Kwakwas 251 to a point (R₁ on sketch P1016) on the common boundary of the said farm and the farm Rehoboth Townlands 302; thence generally south-eastwards across the farm Rehoboth Townlands 302 to a point (S on sketch P1016) on the said farm; thence generally east-south-eastwards across the farm Rehoboth Townlands 302 to a point (T on sketch P1016) on the said farm; thence generally south-eastwards and more and more eastwards across the farm Rehoboth Townlands 302 to a point (V on sketch P1016) near the common boundary of the said farm and the farm Rehoboth 213 (Rehoboth Town) where trunk road 1/4 and trunk road 1/5 meet each other.

SCHEDULE II

From a point (A on sketch P1016) on main road 49 on the farm Gurumanas Wes 241 generally east-south-eastwards across the said farm to a point (B on sketch P1016) on the said farm; thence generally south-eastwards across the farms Gurumanas Wes 241, Gurumanas Oos 306 and Portion 1 of Gurumanas Oos 306 to a point (D on sketch P1016) on the last-mentioned farm; thence generally south-eastwards across the farms Portion 1 of Gurumanas Oos 306 and Narais Noord 245 to a point (F on sketch P1016) on

laasgenoemde plaas; van daar algemeen suidooswaarts oor die plaas Narais Noord 245 tot op 'n punt (G op skets P1016) op genoemde plaas; van daar algemeen oossuidooswaarts oor die plaas Narais Noord 245 tot op 'n punt (I op skets P1016) op die gemeenskaplike grens van genoemde plaas en die plaas Gedeelte 1 van Narais Noord 245; van daar algemeen suidooswaarts en al meer oossuidooswaarts oor die plase Gedeelte 1 van Narais Noord 245 en Gedeelte 1 van Geelkop 248 tot op 'n punt (J op skets P1016) op laasgenoemde plaas; van daar algemeen suidooswaarts oor die plase Gedeelte 1 van Geelkop 248 en Plaas 610 tot op 'n punt (K op skets P1016) op laasgenoemde plaas; van daar algemeen oossuidooswaarts oor die plaas Plaas 610 tot op 'n punt (L op skets P1016) op genoemde plaas; van daar algemeen suidooswaarts oor die plaas Plaas 610 tot op 'n punt (M op skets P1016) op genoemde plaas; van daar algemeen oossuidooswaarts oor die plase Plaas 610 en Plaas 795 tot op 'n punt (O op skets P1016) op laasgenoemde plaas; van daar algemeen suidooswaarts oor die plaas Plaas 795 tot op 'n punt (P op skets P1016) op die gemeenskaplike grens van die plase Plaas 795 en Gedeelte 1 van Kwakwas 251; van daar algemeen oossuidooswaarts oor die plaas Gedeelte 1 van Kwakwas 251 tot op 'n punt (R op skets P1016) op genoemde plaas; van daar algemeen suidooswaarts oor die plaas Gedeelte 1 van Kwakwas 251 tot op 'n punt (R₂ op skets P1016) op die gemeenskaplike grens van die plase Gedeelte 1 van Kwakwas 251 en Rehoboth Dorpsgronde 302; van daar algemeen suidooswaarts oor die plaas Rehoboth Dorpsgronde 302 tot op 'n punt (S op skets P1016) op genoemde plaas; van daar algemeen oossuidooswaarts oor die plaas Rehoboth Dorpsgronde 302 tot op 'n punt (T op skets P1016) op genoemde plaas; van daar algemeen suidooswaarts en al meer ooswaarts oor die plaas Rehoboth Dorpsgronde 302 tot op 'n punt (V op skets P1016) naby die gemeenskaplike grens van genoemde plaas en die plaas Rehoboth 213 (Rehoboth Dorp) waar hoofpad 1/4 en hoofpad 1/5 bymekaar aansluit.

the last-mentioned farm; thence generally south-eastwards across the farm Narais Noord 245 to a point (G on sketch P1016) on the said farm; thence generally east-south-eastwards across the farm Narais Noord 245 to a point (I on sketch P1016) on the common boundary of the said farm and the farm Portion 1 of Narais Noord 245; thence generally south-eastwards and more and more east-south-eastwards across the farms Portion 1 of Narais Noord 245 and Portion 1 of Geelkop 248 to a point (J on sketch P1016) on the last-mentioned farm; thence generally south-eastwards across the farms Portion 1 of Geelkop 248 and Farm 610 to a point (K on sketch P1016) on the last-mentioned farm; thence generally east-south-eastwards across the farm Farm 610 to a point (L on sketch P1016) on the said farm; thence generally south-eastwards across the farm Farm 610 to a point (M on sketch P1016) on the said farm; thence generally east-south-eastwards across the farms Farm 610 and Farm 795 to a point (O on sketch P1016) on the last-mentioned farm; thence generally south-eastwards across the farm Farm 795 to a point (P on sketch P1016) on the common boundary of the farms Farm 795 and Portion 1 of Kwakwas 251; thence generally east-south-eastwards across the farm Portion 1 of Kwakwas 251 to a point (R on sketch P1016) on the said farm; thence generally south-eastwards across the farm Portion 1 of Kwakwas 251 to a point (R₂ on sketch P1016) on the common boundary of the farms Portion 1 of Kwakwas 251 and Rehoboth Townlands 302; thence generally southeastwards across the farm Rehoboth Townlands 302 to a point (S on sketch P1016) on the said farm; thence generally east-south-eastwards across the farm Rehoboth Townlands 302 to a point (T on sketch P1016) on the said farm; thence generally south-eastwards and more and more eastwards across the farm Rehoboth Townlands 302 to a point (V on sketch P1016) near the common boundary of the said farm and the farm Rehoboth 213 (Rehoboth Town) where trunk road 1/4 and trunk road 1/5 meet each other.

No. 300]

[15 Desember 1978

BEKENDMAKING VAN 'N VOORSTEL VIR DIE
SLUITING VAN 'N GEDEELTE VAN PLAASPAD
2470
DISTRIK OTJIWARONGO

Kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 20(1) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) soos gewysig, word hierby bekend gemaak dat die Direkteur van Paaie voorstel dat 'n gedeelte van plaaspad 2470 gesluit word soos in die Bylae hieronder beskryf.

'n Sketskaart (nommer P1019) van die betrokke streek waarop die pad waarop die voorstel betrekking

No. 300]

[15 December 1978

NOTIFICATION OF A PROPOSAL FOR THE
CLOSING OF A PORTION OF FARM ROAD 2470
DISTRICT OF OTJIWARONGO

Under and by virtue of the provisions of section 20(1) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) as amended, it is hereby made known that the Director of Roads proposes that a portion of farm road 2470 as described in the Schedule hereto be closed.

A sketch-map (number P1019) of the area concerned, on which the road to which the proposal refers and

het en ander geproklameerde, ondergeskikte en privaatt-paaie in daardie streek aangetoon word, is gedurende gewone kantoorure by die kantore van die Direkteur van Paaie, Windhoek, en die Paaiesuperintendent, Otjiwarongo, ter insae beskikbaar.

Iedereen wat enige beswaar het teen bogemelde voorstel word hiermee aangesê om sy beswaar, met die gronde waarop dit gebaseer is duidelik en in besonderhede daarin uiteengesit skriftelik binne 'n tydperk van dertig dae vanaf 15 Desember 1978 by die Voorsitter van Padrade, Privaatsak 13186, Windhoek 9100, in te dien.

BYLAE

Beskrywing van pad:

Die pad beskryf as plaaspad 2470 in Bylae II van Proklamasie 61 van 1954

Gedeelte wat gesluit moet word:

Van 'n punt (G₁ op skets P1019) op distrikspad 2404 op die plaas Otutundu 204 algemeen suidooswaarts oor genoemde plaas tot op 'n punt (Y op skets P1019) op genoemde plaas.

other proclaimed, minor and private roads in that area are shown, is lying open to inspection during normal office hours at the offices of the Director of Roads, Windhoek, and the Roads Superintendent, Otjiwarongo.

Every person having any objection to the above proposal is hereby commanded to lodge his objection in writing, with the grounds upon which it is based clearly and specifically therein stated, with the Chairman of Roads Boards, Private Bag 13186, Windhoek 9100, within thirty days of 15 December 1978

SCHEDULE

Description of road:

The road described as farm road 2470 in Schedule II of Proclamation 61 of 1954

Portion to be closed:

From a point (G₁ on sketch P1019) on district road 2404 on the farm Otutundu 204 generally south-eastwards across the said farm to a point (Y on sketch P1019) on the said farm.

No. 301]

[15 Desember 1978

BEKENDMAKING VAN 'N VOORSTEL DAT 'N GEDEELTE VAN DISTRIKSPAD 2404 VERLÊ WORD DISTRIK OTJIWARONGO

Kragtens en ingevolge die bepalinge van artikel 20(1) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) soos gewysig, word hierby bekend gemaak dat die Direkteur van Paaie voorstel dat 'n gedeelte van distrikspad 2404 wat beskryf is in Bylae II van Goewermentskennisgewing 151 van 1978 verlê word van die loop daarvan soos beskryf in Bylae I hieronder na die loop soos beskryf in Bylae II hieronder.

'n Sketskaart (nommer P1019) van die betrokke streek waarop die pad waarop die voorstel betrekking het en ander geproklameerde, ondergeskikte en privaatt-paaie in daardie streek aangetoon word, is gedurende gewone kantoorure by die kantore van die Direkteur van Paaie, Windhoek, en die Paaiesuperintendent, Otjiwarongo, ter insae beskikbaar.

Iedereen wat enige beswaar het teen bogemelde voorstel word hiermee aangesê om sy beswaar, met die gronde waarop dit gebaseer is duidelik en in besonderhede daarin uiteengesit, skriftelik binne 'n tydperk van dertig dae vanaf 15 Desember 1978 by die

No. 301]

[15 December 1978

NOTIFICATION OF A PROPOSAL THAT A PORTION OF DISTRICT ROAD 2404 BE DEVIATED DISTRICT OF OTJIWARONGO

Under and by virtue of the provisions of section 20(1) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) as amended, it is hereby made known that the Director of Roads proposes that a portion of district road 2404, which is described in Schedule II of Government Notice 151 of 1978, be deviated from the course thereof as described in Schedule I hereto to the course as described in Schedule II hereto.

A sketch-map (number P1019) of the area concerned, on which the road to which the proposal refers and other proclaimed, minor and private roads in that area are shown, is lying open to inspection during normal office hours at the offices of the Director of Roads, Windhoek, and the Roads Superintendent, Otjiwarongo.

Every person having any objection to the above proposal is hereby commanded to lodge his objection in writing with the grounds upon which it is based clearly and specifically therein stated, with the Chairman of

Voorsitter van Padrade, Privaatsak 13186, Windhoek 9100, in te dien.

BYLAE I

Gedeelte van pad wat verlê moet word:

Van 'n punt (F op skets P1019) op distrikspad 2404 op die plaas Ousema Süd 202 algemeen noordooswaarts oor genoemde plaas en die plaas Otutundu 204 tot op 'n punt (G op skets P1019) op laasgenoemde plaas; van daar algemeen oosnoordooswaarts oor die plaas Otutundu 204 tot op 'n punt (G₁ op skets P1019) op genoemde plaas; van daar algemeen noordooswaarts oor die plaas Otutundu 204 en Rugby 207 tot op 'n punt (G₂ op skets P1019) op laasgenoemde plaas.

BYLAE II

Roete waarlangs pad verlê moet word:

Van 'n punt (F op skets P1019) op distrikspad 2404 op die plaas Ousema Süd 202 algemeen ooswaarts oor genoemde plaas tot op 'n punt (F₁ op skets P1019) op genoemde plaas; van daar algemeen noordooswaarts oor die plaas Ousema Süd 202 en Otutundu 204 tot op 'n punt (F₂ op skets P1019) op laasgenoemde plaas; van daar algemeen oossuidooswaarts oor die plaas Otutundu 204 tot op 'n punt (F₃ op skets P1019) op genoemde plaas; van daar algemeen oosnoordooswaarts oor die plaas Otutundu 204 tot op 'n punt (Y op skets P1019) op genoemde plaas; van daar algemeen oosnoordooswaarts oor die plaas Otutundu 204 en Rugby 207 tot op 'n punt (F₄ op skets P1019) op laasgenoemde plaas; van daar algemeen noordooswaarts en al meer noordwaarts oor die plaas Rugby 207 tot op 'n punt (G₂ op skets P1019) op genoemde plaas.

Roads Boards, Private Bag 13186, Windhoek 9100, within thirty days of 15 December 1978

SCHEDULE I

Portion of road to be deviated:

From a point (F on sketch P1019) on district road 2404 on the farm Ousema Süd 202 generally north-eastwards across the said farm and the farm Otutundu 204 to a point (G on sketch P1019) on the last-mentioned farm; thence generally east-north-eastwards across the farm Otutundu 204 to a point (G₁ on sketch P1019) on the said farm; thence generally north-eastwards across the farms Otutundu 204 and Rugby 207 to a point (G₂ on sketch P1019) on the last-mentioned farm.

SCHEDULE II

Course to which road is to be deviated:

From a point (F on sketch P1019) on district road 2404 on the farm Ousema Süd 202, generally eastwards across the said farm to a point (F₁ on sketch P1019) on the said farm; thence generally north-eastwards across the farms Ousema Süd 202 and Otutundu 204 to a point (F₂ on sketch P1019) on the last-mentioned farm; thence generally east-south-eastwards across the farm Otutundu 204 to a point (F₃ on sketch P1019) on the said farm; thence generally east-north-eastwards across the farm Otutundu 204 to a point (Y on sketch P1019) on the said farm; thence generally east-north-eastwards across the farms Otutundu 204 and Rugby 207 to a point (F₄ on sketch P1019) on the last-mentioned farm; thence generally north-eastwards and more and more northwards across the farm Rugby 207 to a point (G₂ on sketch P1019) on the said farm.

No. 302]

[15 Desember 1978

SLUITING VAN GROOTPAD 54 DISTRIK GOBABIS

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 22(1) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) soos gewysig, in die distrik Gobabis grootpad 54 wat aangetoon word op sketskaart P1009 gesluit soos in die Bylae hieronder beskryf.

Genoemde sketskaart is gedurende gewone kantoorure by die kantoor van die Direkteur van Paaie, Windhoek, ter insae beskikbaar.

No. 302]

[15 December 1978

CLOSING OF MAIN ROAD 54 DISTRICT OF GOBABIS

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 22(1) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) as amended, in the district of Gobabis closed main road 54 which is indicated on sketch-map P1009 and which is described in the Schedule hereto.

The said sketch-map is lying open to inspection during normal office hours at the office of the Director of Roads, Windhoek.

BYLAE

Beskrywing van pad:

Die pad beskryf as grootpad 54 in Bylae III van Proklamasie 36 van 1953, Proklamasie 4 van 1969, Goewermentskennisgewing 58 van 1973 en in Bylae I van Goewermentskennisgewing 21 van 1977.

Gedeelte gesluit:

Die hele.

No. 303]

[15 Desember 1978

PROKLAMERING EN KLASSIFISERING VAN 'N
PAD
DISTRIK GOBABIS

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 22(1) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) soos gewysig, in die distrik Gobabis 'n pad wat aangetoon word op sketskaart P1009 geproklameer, die loop daarvan bepaal soos in die Bylae hieronder beskryf en dit kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 23(1) van genoemde Ordonnansie tot plaaspad (nommer 1617) verklaar.

Genoemde sketskaart is gedurende gewone kantoorure by die kantoor van die Direkteur van Paaie, Windhoek, ter insae beskikbaar.

BYLAE

Van 'n punt (F op skets P1009) op grootpad 70 op die plaas Apex 327 algemeen weswaarts oor genoemde plaas tot op 'n punt (E op skets P1009) op genoemde plaas; vandaar algemeen noordwaarts oor die plaas Apex 327 en Karamba 203 tot op 'n punt (G op skets P1009) op laasgenoemde plaas; vandaar algemeen noordooswaarts oor die plaas Karamba 203, kruisende die Swartnossobrivier en oor die plaas Kabingama 204 tot op 'n punt op grootpad 53 op laasgenoemde plaas (H op skets P1009).

No. R. 2410 (Republiek)]

[8 Desember 1978

WET OP DIE BEHEER VAN MEDISYNE EN
VERWANTE STOWWE, 1965
WYSIGING VAN BYLAES TOT DIE WET

Die teks van Goewermentskennisgewing R.1674 wat in *Staatskoerant* 6136 van 18 Augustus 1978 verskyn het, moet verbeter word deur —

SCHEDULE

Description of road:

The road described as main road 54 in Schedule III of Proclamation 36 of 1953, Proclamation 4 of 1969, Government Notice 58 of 1973 and Schedule I of Government Notice 21 of 1977.

Portion closed:

The whole.

No. 303]

[15 December 1978

PROCLAMATION AND CLASSIFICATION OF A
ROAD
DISTRICT OF GOBABIS

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 22(1) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) as amended, in the district of Gobabis proclaimed a road which is indicated on sketch-map P1009, defined the course thereof as described in the Schedule hereto and under and by virtue of the provisions of section 23(1) of the said Ordinance declared it a farm road (number 1617).

The said sketch-map is lying open to inspection during normal office hours at the office of the Director of Roads, Windhoek.

SCHEDULE

From a point (F on sketch P1009) on main road 70 on the farm Apex 327 generally westwards across the said farm to a point (E on sketch P1009) on the said farm; thence generally northwards across the farms Apex 327 and Karamba 203 to a point (G on sketch P1009) on the last-mentioned farm; thence generally north-eastwards across the farm Karamba 203, crossing the Swart Nossob River and across the farm Kabingama 204 to a point on main road 53 on the last-mentioned farm (H on sketch P1009).

No. R. 2410 (Republic)]

[8 December 1978

MEDICINES AND RELATED SUBSTANCES
CONTROL ACT, 1965
AMENDMENTS TO SCHEDULES TO THE ACT

The text of Government Notice R.1674 published in *Government Gazette* 6136 of 18 August 1978 is to be corrected by —

- (a) in die Engelse teks van Bylae 1 woorde "Tinchure of Chloroform and Morphine" en "Dializate preparations" onderskeidelik deur die woorde "Tincture of Chloroform and Morphine" en "Dialisate preparations" te vervang;
- (b) in die Engelse teks van Bylae 2 die woord "Fluvoxate" deur die woord "Flavoxate" te vervang;
- (c) in die Afrikaanse teks van Bylae 2 die woorde "giftige alkaloeëde", "Antiprien (enasoon)", "Siklabarbitaal" en "Homatropien" onderskeidelik deur die woorde "giftige alkaloeïede", "Antipirien (Fenasoon)", "Siklobarbitaal" en "Homatropien" te vervang;
- (d) in die Afrikaanse teks van Bylae 2 die woorde wanneer bedoel vir die behandeling van migraine" toe te voeg aan die inskrywing "Ergotalkaloëiede (natuurlik of sinteties) en hulle soute; preparate en mengsels daarvan";
- (e) in die Engelse teks van Bylae 3 die woorde "Mofenamic Acid", "Nalidixic acid", "Pralidoxime and its salts; preparations thereof intended or injection" en onder die inskrywing "Vitamin D", die woorde "per recommended daily does" onderskeidelik, deur die woorde "Mefenamic Acid", "Nalidixic Acid", "Pralidoxime and its salts; preparations thereof intended for injection" en "per recommended daily dose" te vervang;
- (f) in die Afrikaanse teks van Bylae 3 die woorde "Digitalis; sy klikosiede en ander aktiewe bestanddele daarvan" en "Natidrofuriel" onderskeidelik deur die woorde "Digitalis; sy glikosiede en ander aktiewe bestanddele daarvan" en "Naftidrofuriel", te vervang;
- (g) in die Engelse teks van Bylae 4 deur die woord "8-ominoquinoline", onder die inskrywing "Antimalarials", en die woorde "Bethanecchol", "Cymetidine" en "Metoclopramide", onderskeidelik deur die woorde "8-aminoquinoline", "Bethanechol", "Cimetidine" en "Metoclopramide" te vervang;
- (h) in die Afrikaanse teks van Bylae 4 deur die toevoeging tot die inskrywing "Alfachimotripsien; preparate en mengsels daarvan" van die woorde "wanneer bedoel vir oftalmiese gebruik";
- (i) in die Afrikaanse teks van Bylae 4 deur die woorde "Betanichol", "Biperidien", "Debrisokien en sy soute; preparate en mengsels daar-", "Indoksuriidien" en "Lisosien" onderskeidelik deur die woorde "Betanechol", "Biperideen", "Debrisokien en sy soute; preparate en mengsels daarvan", "Idoksuriidien" en "Lisosiem" te vervang;
- (a) the amendment of the English text to Schedule 1 by the substitution for the words "Tinchure of Chloroform and Morphine" and "Dializate preparations" of the words "Tincture of Chloroform and Morphine" and "Dialisate preparations" respectively;
- (b) the amendment of the English text of Schedule 2 by the substitution for the word "Fluvoxate" of the word "Flavoxate";
- (c) the amendment of the Afrikaans text of Schedule 2 by the substitution for the words "Giftige alkaloeëde", "Antiprien (enasoon)", "Siklabarbitaal" and "Homatropien" of the words "Giftige alkaloeïede", "Antipirien (Fenasoon)", "Siklobarbitaal" and "Homatropien" respectively;
- (d) the amendment of the Afrikaans text of Schedule 2 by the addition of the words "wanneer bedoel vir die behandeling van migraine" to the entry "Ergotalkaloëiede (natuurlik of sinteties) en hulle soute; preparate en mengsels daarvan";
- (e) the amendment of the English text of Schedule 3 by the substitution for the words "Mofenamic acid", "Nalidixic acid", "Pralidoxime and its salts; preparations thereof intended or injection" and, under the entry "Vitamin D", the words "per recommended daily does" of the words "Mefenamic acid", "Nalidixic acid", "Pralidoxime and its salts; preparations thereof intended for injection" and "per recommended daily dose" respectively;
- (f) the amendment of the Afrikaans text of Schedule 3 by the substitution for the words "Digitalis; sy klikosiede en ander aktiewe bestanddele daarvan" and "Natidrofuriel" of the words "Digitalis; sy glikosiede en ander aktiewe bestanddele daarvan" and "Naftidrofuriel" respectively;
- (g) the amendment of the English text of Schedule 4 by the substitution under the entry "Antimalarials", for the words "8-ominoquinoline", and the words "Bethanecchol", "Cymetidine" and "Metoclopramide" of the words "8-aminoquinoline" and the words "Bethanechol", "Cimetidine" and "Metoclopramide" respectively;
- (h) the amendment of the Afrikaans text of Schedule 4 by the addition of the words "wanneer bedoel vir oftalmiese gebruik" to the entry "Alfachimotripsien; preparate en mengsels daarvan";
- (i) the amendment of the Afrikaans text of Schedule 4 by the substitution for the words "Betanichol", "Biperidien", "Debrisokien en sy soute; preparate en mengsels daar-", "Indoksuriidien" and "Lisosien" of the words "Betanechol", "Biperideen", "Debrisokien en sy soute; preparate en mengsels daarvan", "Idoksuriidien" and "Lisosiem" respectively;

- | | |
|--|--|
| <p>(j) in die Afrikaanse teks van Bylae 4 deur die toevoeging van die volgende inskrywing: "Mofibutasoon; prepare en mengsels daarvan";</p> <p>(k) in die Engelse teks van Bylae 5 deur die woord "L-Tryptophan" deur die woord "L-Tryptophan" te vervang;</p> <p>(l) in die Engelse teks van Bylae 7 deur die woord "Difenoxine" deur die woord "Difenoxin" te vervang;</p> <p>(m) in die Engelse teks van Bylae 8 deur die woorde "Bufotenine (N,N-dimethylserotoïn)" en "4-methy 2,5- dimetoxiamphetamine and its derivatives" onderskeidelik deur die woorde "Bufotenine (N,N-dimethylserotonin)" en "4-methyl-2,5-dimethoxiamphetamine (DOM) and its derivatives" te vervang;</p> <p>(n) in die Afrikaanse teks van Bylae 8 deur die woord "Diëtielriptomien" deur die woord "Diëtielriptomien" te vervang;</p> <p>(o) die wysiging van die Afrikaanse teks deur die uitdrukking "alkaloïde" deur die uitdrukking "alkaloïede" te vervang, oral waar dit voorkom.</p> | <p>(j) the amendment of the Afrikaans text of Schedule 4 by the addition of the following entry: "Mofibutasoon; prepare en mengsels daarvan";</p> <p>(k) the amendment of the English text of Schedule 5 by the substitution for the word "L-Tryptophan"; of the word "L-Tryptophan";</p> <p>(l) the amendment of the English text of Schedule 7 by the substitution for the word "Difenoxine;" of the word "Difenoxin".</p> <p>(m) the amendment of the English text of Schedule 8 by the substitution for the words "Bufotenine (N,N-dimethylserotoïn)" and "4-methy 1-2,5-dinietox-gamphetamine and its derivatives" of the words "Bufotenine (N,N-dimethylserotonin)" and "4-methyl-2,5-dimethoxiamphetamine (DOM) and its derivatives"</p> <p>(n) the amendment of the Afrikaans text of Schedule 8 by the substitution for the word "Diëtielriptomien" of the word "Diëtielriptomien".</p> <p>(o) the amendment of the Afrikaans text by the substitution for the expression "alkaloïde" of the expression "alkaloïede" wherever it appears.</p> |
|--|--|

Algemene Kennisgewings

(No. 38 van 1978)

MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK

PERMANENTE SLUITING VAN 'N GEDEELTE VAN ABRAHAM GELDENHUYSSTRAAT

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 183(1)(b)(ii) van die Munisipale Ordonnansie, 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) soos gewysig, dat die Munisipaliteit Windhoek van voorneme is om die ondergemelde gedeeltes soos aangedui op plan P/1002/A wat gedurende kantoorure in die kantoor van die Stadsklerk ter insae lê, permanent te sluit:

Besware teen die voorgename sluiting moet ingevolge artikel 183(3) van bogemelde ordonnansie binne dertig dae na die verskyning van hierdie kennisgewing aan die Voorsitter van die Uitvoerende Komitee bestel word.

A. C. ARNOLD
Stadsklerk

(Kennisgewing nr. 171/78 dd. 1978-11-07)

General Notices

(No. 38 of 1978)

MUNICIPALITY OF WINDHOEK

PERMANENT CLOSING OF A PORTION OF ABRHAM GELDENHUYS STREET

Notice is hereby given in terms of Section 183(1)(b)(ii) of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) as amended, that the Municipality of Windhoek proposes to close permanently the under-mentioned portions as indicated on plan P/1002/A which lies for inspection during office hours at the office of the Town Clerk:

Objections to the proposed closing are to be served on the Chairman of the Executive Committee within thirty days from the date of publication of this notice in terms of Section 183(3) of the said Ordinance.

A. C. ARNOLD
Town Clerk

(Notice No. 171/78 - 1978-11-07)

(No. 39 van 1978)

MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK**PERMANENTE SLUITING VAN 'N GEDEELTE
VAN OOP RUIMTE (ERF 4828KD)**

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 183(1)(b)(ii) van die Munisipale Ordonnansie, 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) soos gewysig, dat die Munisipaliteit Windhoek van voorneme is om die ondergemelde gedeeltes soos aangedui op plan P/922/A Rev. I wat gedurende kantoorure in die kantoor van die Stadsklerk ter insae lê, permanent te sluit:

'N GEDEELTE VAN OOP RUIMTE (ERF 4828KD)

Besware teen die voorgename sluiting moet ingevolge artikel 183(3) van bogemelde ordonnansie binne dertig dae na die verskyning van hierdie kennisgewing aan die voorsitter van die Uitvoerende Komitee bestel word.

A. C. ARNOLD
Stadsklerk

(Kennisgewing nr. 183/78 - 1978-11-22)

(No. 40 van 1978)

MUNISIPALITEIT VAN KARASBURG**PERMANENTE SLUITING VAN OOP RUIMTE**

Kennis geskied hiermee kragtens artikel 183 (1)(b)(ii) van die Munisipale Ordonnansie, 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) soos gewysig, dat die Stadsraad van Karasburg voornemens is om oop ruimte 175 soos aangedui op plan K3/1978 wat gedurende kantoorure in die kantoor van die Stadsklerk ter insae sal lê te sluit.

Besware teen voorgename sluiting moet ingevolge artikel 183(3) van genoemde Ordonnansie binne 30 dae na verskyning van hierdie kennisgewing aan die Uitvoerende Komitee bestel word.

B. P. SCHRADER
Stadsklerk

(No. 39 of 1978)

MUNICIPALITY OF WINDHOEK**PERMANENT CLOSING OF A PORTION OF
OPEN SPACE (ERF 4828KD)**

Notice is hereby given in terms of Section 183(1)(b)(ii) of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) as amended, that the Municipality of Windhoek proposes to close permanently the under-mentioned portions as indicated on plan P/922/A Rev. I which lies for inspection during office hours at the office of the Town Clerk:

A PORTION OF OPEN SPACE (ERF 4828KD)

Objections to the proposed closing are to be served on the chairman of the Executive Committee within thirty days from the date of publication of this notice in terms of Section 183(3) of the said Ordinance.

A. C. ARNOLD
Town Clerk

(Notice No. 183/78 - 1978-11-22)

(No. 40 of 1978)

MUNICIPALITY OF KARASBURG**PERMANENT CLOSING OF OPEN SPACE**

Notice is hereby given in terms of section 183(1)(b)(ii) of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) as amended, that the Municipal Council of Karasburg intends to close permanently open space 175 as indicated on plan K3/1978, which lies for inspection during office hours at the office of the Town Clerk.

Objections to the proposed closing are to be served on the Executive Committee within 30 days from the date of publication of this notice in terms of section 183(3) of the said Ordinance.

B. P. SCHRADER
Town Clerk

(No. 41 van 1978)

**STAATSGROND BESIKBAAR IN DIE DISTRIK
MALTAHÖHE, SUIDWES-AFRIKA**

Aansoek om die aankoop van die ondergenoemde plaas kragtens die bepalings van die Wet op Landboukrediet, 1966, word ingewag.

Die Staat behou die reg voor om die plaas wat hierby te koop aangebied word, te eniger tyd terug te trek.

Aansoekvorms (LKG 86A (SWA), is by enige landdroskantoor, (uitgesonderd die landdroskantoor, Windhoek), asook by die Hoof, Departement van Landboukrediet en Grondbesit (Tak Suidwes-Afrika), Privaatsak X13175, Windhoek, verkrygbaar.

Alle aansoeke moet aan die Hoof, Departement van Landboukrediet en Grondbesit (Tak Suidwes-Afrika) gestuur word, sodat dit hom nie later as 31 Januarie 1979 bereik nie.

Aansoeke moet nie by Landdroskantore ingedien word nie.

(No. 41 of 1978)

**STATE OWNED LAND AVAILABLE IN THE
DISTRICT OF MALTAHÖHE, SOUTH WEST
AFRICA**

Applications are invited for the purchase in terms of the Agricultural Credit Act, 1966 of the under-mentioned farm.

The State reserves the right to withdraw at any time the farm hereby offered for sale.

Application forms (LKG 86E (SWA)) are obtainable at all magistrates' offices (except the Magistrates' office, Windhoek), as well as from the Chief, Department of Agricultural Credit and Land Tenure (Branch South West Africa), Private Bag X13175, Windhoek.

All applications should be forwarded to the Chief, Department of Agricultural Credit and Land Tenure (Branch South West Africa) to reach him not later than 31 January 1979.

Applications should not be handed in at magistrates' offices.

Beskrywing Description	Grootte (hektaar) Area (hectares)	Koopprys Purchase Price
Plaas/Farm THERONSBERG NR. 159 Distrik/district MALTAHÖHE	9 078,9257	R54 000

LIGGING

Die afstand tussen die plaas en die naaste dorp en spoorwegstasie by benadering: 80 kilometer wes van Maltahöhe.

VERBETERINGS

1x4 Vertrek woonhuis, 2 motorhuise, 1x5 Vertrek opslaanhuis, 1 enjinkamer, 4 Werknemershuisies. Hoewe gedeeltelik omhein met jakkalswerende grensheining. 7 Binnekampe.

WATERVOORSIENING

2 Boorgate met inrigtings.
1 Boorgat sonder inrigting.

SITUATION

The approximate distance of the farm from the nearest town and railway station: 80 kilometers west of Maltahöhe.

IMPROVEMENTS

1x4 Room dwelling house,
1x5 Room prefabricated house,
2 garages, 1 engine room, 4 labourers' cottages. Holding partly fenced in with jackalproof fences. 7 Inner camps.

WATER SUPPLY

2 Boreholes with installations.
1 Borehole without installations.

WEIDING

Gemengde weiding.

DRAKRAG

6 (ses) hektaar per kleinvee eenheid.

ALGEMEEN

Geskik vir kleinvee boerdery.

GRAZING

Mixed grazing.

CARRYING CAPACITY

6 (six) hectares per small stock unit.

GENERAL

Suitable for small stock.

SPESIALE VOORWAARDES

1. Die suksesvolle applikant sal 'n koopakte met die Departement van Landboukrediet en Grondbesit moet aangaan.

2. Die suksesvolle applikant sal nie daarop geregtig wees om die eiendom binne tien (10) jaar na aankoopdatum te verkoop nie.

3. Die bedrag van die koopprys van die plaas wat die suksesvolle applikant in kontant moet bydra en die voorwaardes waarop die res betaal moet word, sal deur die Landboukredietraad bepaal word.

4. Die suksesvolle applikant moet die plaas persoonlik bewoon.

5. (a) Alle regte op minerale soos in die mineraalwette omskryf op of onder die plaas word uitdruklik aan die Staat voorbehou.

(b) Enige prospekterwerkzaamhede wat op die betrokke grond verrig mag word mag slegs ingevolge die bepalings van die mineraalwette geskied.

(c) Enige beampte of werknemer van die Staat of enige persoon (en sy werknemers) wat ingevolge die mineraalwette geregtig is om prospekter-, myn- of daarmee in verbandstaande werkzaamhede op hierdie eiendom te verrig, kan te eniger tyd die eiendom betree ten einde sodanige werkzaamhede daarop uit te voer.

(d) Enige beampte of werknemer van die Staat of enige persoon in besit van die nodige magtiging ingevolge die mineraalwette is geregtig om sodanige oppervlakte van hierdie eiendom vir prospekter-, myn- of daarmee in verbandstaande doeleindes te gebruik as wat in sodanige magtiging vermeld word.

SPECIAL CONDITIONS

1. The successful applicant will be required to enter into a deed of sale with the Department of Agricultural Credit and Land Tenure.

2. The successful applicant will not be entitled to sell the property within ten (10) years of the date of purchase.

3. The amount that the successful applicant will be required to pay in cash towards the purchase price of the farm, as well as the conditions on which the balance is to be paid, will be determined by the Agricultural Credit Board.

4. The successful applicant will be required to occupy the farm personally.

5. (a) All rights to minerals as described in the laws relating to minerals, on or under the farm are expressly reserved to the State.

(b) Any prospecting operations on the property may only take place in terms of the provisions of the laws relating to minerals.

(c) Any officer or employee of the State or any person (and his employees) who in terms of the laws relating to minerals is entitled to prospect, mine or conduct operations appertaining thereto on the property may at any time enter the property to conduct such operations thereon.

(d) Any officer or employee of the State or any person in possession of the necessary authority in terms of the laws relating to minerals shall be entitled to use such area of this property for prospecting, mining or purposes appertaining thereto as may be specified in such authority.

- (e) Vir die gebruik van enige sodanige oppervlakte van die eiendom vir prospekter-, myn- of daarmee in verbandstaande doeleindes word vergoeding slegs ooreenkomstig die bepalings van die mineraalwette betaal.
6. Die plaas is onderworpe aan die voorwaardes vervat in die titelbewys van die oorspronklike plaas.
7. Die koopakte wat uitgereik sal word, sal sodanige verdere voorwaardes bevat as wat gewoonlik in verkopings van hierdie aard gestel word.
8. Enige koste wat die Staat ten opsigte van verbeterings op die plaas aangaan, asook opmeetkoste, indien enige, sal by die koopprys daarvan gevoeg word.
9. Die Departement het alle pogings aangewend om die inligting hierbo so korrek moontlik te verstrek, maar is nie aanspreeklik vir moontlike onjuisthede hierin nie. Die eiendom sal voetstoots verkoop word. Van applikante word verwag dat hulle die plaas persoonlik sal inspekteer.
- (e) For the use of any such area of the property for prospecting, mining or purposes appertaining thereto compensation shall be paid only as provided for in the laws relating to minerals.
6. The farm is subject to the conditions set forth in the title deed of the original farm.
7. The deed of sale to be issued will contain such further conditions as are generally imposed in transactions of this nature.
8. Any costs incurred by the state in respect of improvements on the farm as well as surveying costs, if any, will be added to the purchase price thereof.
9. The department has made every endeavour to furnish the above information as accurately as possible but does not hold itself responsible for any inaccuracies that may be contained herein. The property will be sold "voetstoots". Applicants are expected to inspect the farm personally.

Advertensies

ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUID-WES-AFRIKA

1. Die *Offisiële Koerant* verskyn op die 1ste en 15de dag van elke maand; as een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.
2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIËLE KOERANTKANTOOR, P.S. 13186, Windhoek, geadresseer word, of by Kamer 109, Administrasie-gebou, Windhoek, afgelewer word, nie later nie as 4,30 nm. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant*, waarin die advertensie geplaas moet word.
3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Offisiële Koerant*, al na die Sekretaris goedvind.
4. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertalings moet deur die Adverteerder of sy agent gelewer word indien verlang.
5. Slegs regsadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.
- Die Administrasie van S.W.A. behou hom die reg voor om die kopie te redigeer, te hersien en oortollige besonderhede weg te laat.
7. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle eiename moet duidelik wees. In geval 'n naam weens

Advertisements

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA

1. The *Official Gazette* is published on the 1st and 15th day of each month; if either of those days falls on a Sunday or Public Holiday, the *Official Gazette* is published on the next succeeding working day.
2. Advertisements for insertion in the *Official Gazette* should be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE, P.B. 13186, Windhoek, or be delivered to Room 109, Administration Building, Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 4,30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.
3. Advertisements are inserted in the *Official Gazette* after the official matter or in a supplement of the *Official Gazette* at the discretion of the Secretary.
4. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.
5. Only law advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who may refuse to accept or may decline further publication of any advertisement.
6. The Administration of S.W.A. reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.
7. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of

onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

8. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir enige vertraging in die publiserings van 'n kennisgewing of vir die publiserings daarvan op 'n ander datum as dié deur die insender bepaal. Insgelyks word geen aanspreeklikheid aanvaar ten opsigte van enige redigering, hersiening, weglatings, tipografiese foute en foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan nie.

9. Die insender word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat voortvloei uit enige aksie wat weens die publiserings, hetsy met of sonder enige weglating, foute, onduidelikhede of in watter vorm ook al, van 'n kennisgewing teen die Administrasie van S.W.A. ingestel word.

10. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R5,00 posvry in hierdie Gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here Die Suidwes-Drukkery Beperk, Posbus 2196, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkel eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here Die Suidwes-Drukkery Beperk, Posbus 2196, Windhoek, teen 10 c per eksemplaar. Eksemplare word vir slegs twee jaar in voorraad gehou.

11. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar by wyse van tjeks, wissels, pos- of geldorders:

Tipe	Tarief
1. Oordrag van besigheid.....	R3,25
2. Regsveilings — Hooggeregshof	R5,20

12. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 11 genoem word, is teen die tarief van 35 c per cm dubbelkolom. (Gedeeltes van 'n cm moet as volle cm bereken word).

13. Geen advertensie word geplaas nie tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

Notice is hereby given that an application will be made on a Special Sitting of the Licensing Board for the transfer of an Aerated- and Mineral water Dealer's licence presently held by NAMIBIA ESTATE ENTERPRISES (PTY) LTD who is carrying on business under the name and style of NAMIB-SUN BOTTLE STORE on Erf 265A, Kaiser Wilhelm Street, Swakopmund to ATLANTA BUILDING (PTY) LTD who will carry on business under the name and style of MARINER BOTTLE STORE.

Dated at SWAKOPMUND this 20th day of November 1978.

(sgd) R. A. SCHAAF
SCHAAF & LIEBENBERG
Kaiser Wilhelm Street
P. O. Box 25
SWAKOPMUND

any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

8. No liability is assumed for any delay in publishing a notice or for publishing it on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is assumed in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

9. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Administration of S.W.A. as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

10. The subscription for the *Official Gazette* is R5,00 per annum, post free in this Territory and the Republic of South Africa, obtainable from Messrs. The Suidwes-Drukkery Limited, P.O. Box 2196, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Official Gazette* may be obtained from Messrs. The Suidwes-Drukkery Limited, P.O. Box 2196, Windhoek, at the price of 10 c per copy. Copies are kept in stock for only two years.

11. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, bills, postal or money orders:

Type	Charge
1. Transfer of business	R3,25
2. Sale in execution — Supreme Court	R5,20

12. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 11 is at the rate of 35 c per cm double column. (Fractions of a cm to be reckoned as a cm).

13. No advertisements are inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

Notice is hereby given that an application will be made on a Special Sitting of the Licensing Board for the transfer of a General Dealer's Licence presently held by Mrs. R. E. Combrinck who is carrying on business under the name and style of THE BROWSER BOOK EXCHANGE on Erf 281/4, Swakopmund to ROBERT ANDRES ST. TREVELYN EGGINTON who will carry on business under the same name and style.

Dated at SWAKOPMUND this 16th day of November 1978.

(sgd) R. A. SCHAAF
SCHAAF & LIEBENBERG
Kaiser Wilhelm Street
P.O. Box 25
SWAKOPMUND
Attorney for the Parties.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Kennis geskied hiermee dat 14 dae na publikasie hiervan, aansoek gedoen sal word by die Handels-lisensiehof te Omaruru, vir die oordrag van die algemene handelaarslisensie gehou deur HEINRICH HERMANN GUSTAV WILHELM KAHL wat handel gedryf het te plaas ONDURUQUERA Nr. 79 in die distrik van OMARURU aan ERNST JUERGEN KAHL wie handel sal dryf op dieselfde plaas en persele vir sy eie rekening.

ERNST JUERGEN KAHL
Posbus 376
OMARURU
9200

KENNIS VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Kennis geskied hiermee dat 14 (veertien) dae na publikasie van hierdie kennisgewing aansoek gedoen sal word aan die Landdros Keetmanshoop vir die oordrag van die ondervermelde lisensies, naamlik:

1. Algemene Handelaar
2. Patente Medisyne
3. Motor Garage
4. Sput en Minerale-water

tans gehou deur HILLIE ALETTA JOHANNA COETZEE (gebore VAN DYK) — Weduwee, wie besigheid dryf onder die naam THORIUS & COETZEE op die perseel geleë te Erf 41, Aroab, Distrik Keetmanshoop aan en ten gunste van THORIUS & COETZEE (EIENDOMS) BEPERK wie voortaan besigheid sal dryf vir hul eie rekening op dieselfde perseel en onder dieselfde handelsnaam hierbo genoem.

Geteken te KEETMANSHOOP op hierdie 17de dag van NOVEMBER 1978.

LENTIN, BOTMA & DE WAAL,
Prokureurs vir die Partye
Posbus 38 — Kaiserstraat,
KEETMANSHOOP.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN LISENSIE

Geliewe kennis te neem dat daar by die volgende Kwartaalikse Sitting van die Handelslisensiehof, Walvisbaai vir die distrik van Walvisbaai, aansoek gedoen sal word vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensie, Garagelisensie en Minerale Water Handelaarslisensie, tans gehou deur J. DE FARIA EN P. SARDINHA, wie handel dryf op Erf 1066, Walvisbaai onder die naam en styl van HOOFWEG DIENSSTASIE na WYNAND JACOBUS SWART wie vir eie rekening sake sal doen op dieselfde perseel, onder die naam en styl van SUIDWES DIENSSTASIE.

C. L. DE JAGER & VAN NIEKERK
Prokureurs vir die Applikant
Posbus 224
WALVISBAAI

NOTICE OF APPLICATION OF INTENTION TO APPLY FOR TRANSFER OF TRADING LICENCE

Hereby take notice that application will be made to the ordinary meeting of the Licensing Court for the district of WINDHOEK to be held on Wednesday, the 24th day of January, 1979 and at the Magistrate's office WINDHOEK for the transfer of the General dealer's Licence presently held by Haggie Rand Ltd., in respect of premises situate at Erf. No. 4779, Tienie Louw Street, Northern Industrial Area, Windhoek to AFRICAN WIRE ROPES (PTY) LTD which will continue to trade at the same address for its own account.

H. J. WALBAUM,
For Haggie Rand Ltd.,
P.O. Box 3229,
WINDHOEK.
9100

LÜDERITZ STORES (PROPRIETARY) LIMITED NOTICE OF VOLUNTARY WINDING —UP

Notice is hereby given that the members of the company have passed a special resolution, on 14th November, 1978, that the company be wound up voluntarily, in terms of section 349 (b) of the Companies Act 1973.

A. W. BOERGER
Secretary 24
P.O. Box 3458,
WINDHOEK
9100

OORDRAG VAN HANDELSLISENSIE

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 16 van Ordonnansie 13 van 1935 aan belanghebbende partye dat na verloop van 14 dae vanaf verskyning van hierdie Kennisgewing, aansoek gedoen sal word by die Handelslisensie Hof te KEETMANSHOOP vir die oordrag van die:

Algemene handelaarslisensie wat CHRISTINA JACOB A WITMANN (gebore Nell) Weduwee, hou ten opsigte van die Bloemiste besigheid wat sy dryf onder die naam ANNETTS BLOEMISTE in die perseel wat 'n gedeelte is van die hoofgebou op Erf 179 aan Kaiserstraat in die dorp Keetmanshoop aan JOAN STRUMPHER STOOP (gebore Taylor) getroud buite gemeenskap van goedere met Wentzel C. Stoop, wie bovermelde besigheid oorneem en dit onder dieselfde naam dryf vir haar eie rekening en belang vanaf 25 November 1978.

RISSIK & COX
Prokureurs vir die Partye
Khabuserstraat 5c
Posbus 90
KEETMANSHOOP

23 November 1978

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

(In terms of Section 16 of Ordinance 13 of 1935)

Take notice that AGNES SUSEN JONES WIEHAHN has disposed of the Restaurant business conducted by her on Erf 1503, 111 Kaiser Street, Windhoek, under the name and style of HAXSNAX to JACOBUS STEFANUS THERON, who will carry on business for his own account at the same address under the same name and style and that after 14 days after publication hereof, the said JACOBUS STEFANUS THERON will apply to the Licensing Court for the issue to him of a Restaurant Licence.

Thus dated and signed at Windhoek on this 20th day of November 1978.

STERN & BARNARD
Attorneys for applicant
801 Capital Centre
Steubel Street
P.O. Box 452
WINDHOEK